



#### EN

Pair of drum stands with hydraulic lifting by hand pump on each stand, suitable for lifting the drum.

#### Composed of:

- galvanized steel frame complete of handle for transport.
- rotating side supports on ball joints
- 2 mechanical disk brake devices fit to adjust and control the drum rotation
- drum spindle, made of solid galvanized steel complete of spacers
- mechanical safe-stops mounted on the pistons
- galvanized finishing

#### D

Hydraulischer Kabeltrommelhebebock mit Handpumpe, zum Heben und Senken von Kabeltrommeln.

#### Bestehend aus:

- verzinkte Stahlkonstruktion komplett mit Griffe für den Transport
- drehbare Seitenstützen an Kugelgelenken.
- 2 Scheibenbremsen mit manuell einstellbaren mechanischen Bremssattel.
- Trommelwelle, hergestellt aus massivem verzinktem Stahl komplett mit Abstandhaltern
- Kolben montierte mechanische Sicherheitsstopps
- verzinkte Ausführung

#### E

Pareja de gatos para tambores de cables con levantamiento hidráulico por bomba manual, aptos para la elevación de bobinas.

#### Compuesto de:

- telar de acero galvanizado completo con manilla por la movimentación
- soportes laterales giratorios sobre juntas esféricas
- 2 frenos de disco con pinza mecánica de ajuste manual
- eje portabobinas de acero lleno galvanizado con riostras
- cerrojo de seguridad montados en el gato
- acabado galvanizado

#### F

Paire de supports de levage de bobine avec levage hydraulique par pompe à main, adapté au levage de la bobine.

#### Composé de:

- Châssis en acier galvanisé avec poignée pour la manutention
- Supports latéraux rotatifs sur joints sphériques
- 2 freins à disque avec pince mécanique à réglage manuel
- arbre porte-bobine en acier plein galvanisé avec entretoise
- fermeture de sécurité montée sur le vérin
- finition galvanisée

#### I

Coppia di cavalletti alzabobine con sollevamento idraulico tramite pompa a mano, adatti per il sollevamento della bobina.

#### Composta da:

- telaio in acciaio zincato completo di maniglie per la movimentazione
- supporti laterali rotanti su snodi sferici
- 2 freni a disco con pinza meccanica a regolazione manuale
- albero portabobina in acciaio pieno completo di distanziali
- fermi di sicurezza montati sul pistone
- finitura con zincatura

art.						
M040/4000	4000 kg	ø 1200 - 2600 mm	1400 mm	580/1400 x 600 x 1800 mm	300 daNm	230 kg
M040/7000	7000 kg	ø 1100 - 3000 mm	1500 mm	550/1600 x 600 x 2000 mm	300 daNm	280 kg

**[EN]** Hydraulic-driven motor to control the reel rotation, either recovering or releasing the conductor/cable (to be fed by hydraulic power unit). Complete of set of quick release couplings.

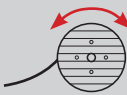
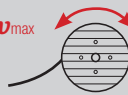

**[D]** Hydraulisch betriebener Motor zur Steuerung der Drehung der Trommel sowohl bei Aufspulen als auch beim Abwickeln des Freileitungskabels / Kabels (von der Hydraulikaggregat angetrieben). Komplett mit Schnellkupplungensatz.

**[E]** Motor de accionamiento hidráulico para controlar la rotación de la bobina, tanto en la fase de recuperación como en el desarrollo del conductor / cable (para ser accionado por la unidad hidráulica). Completo con juego de acoplamiento rápidos.

**[F]** Moteur à commande hydraulique pour contrôler la rotation de l'enrouleur, à la fois dans la phase de récupération et dans le déroulement du conducteur / câble (à alimenter par l'unité hydraulique). Complet avec jeu de raccords rapides.

**[I]** Motore ad azionamento idraulico per il controllo della rotazione della bobina, sia in fase di recupero che di svolgimento del conduttore / cavo (da alimentare con centralina idraulica). Completo di set di raccordi rapidi.

Art. M040/70TEIDR

art.		Pressure Druck Presión Pression Pressione	$v_{max}$ 	
M040/70TEIDR	280 daNm	150 bar	32 r.p.m.	80 kg

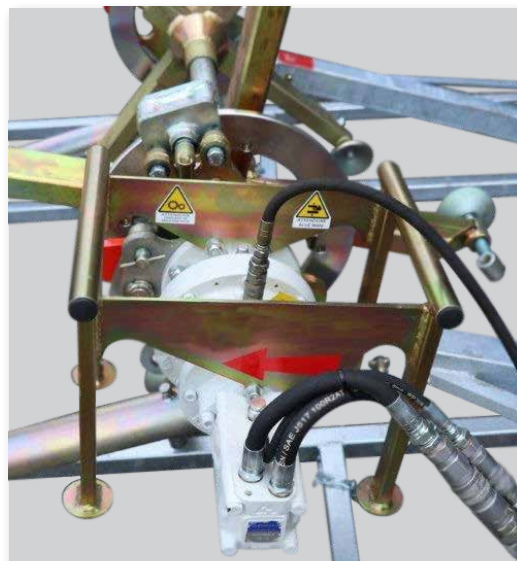
**[EN]** For hydraulic power unit and hydraulic connection pipes consult page 134-135.

**[D]** Hydraulikaggregat und Verbindungsschläuche auf Seite 134-135.

**[E]** Por la unidad de potencia hidráulica y el tubo de conexión hidráulica se vea página 134-135.

**[F]** Pour le groupe hydraulique et tuyaux de connexion hydraulique voir page 134-135.

**[I]** Centraline idraulica e tubi di collegamento idraulici consultare pagina 134-134.



Subject to technical changes without prior notice. Technische Änderungen vorbehalten. Sujeto a variaciones técnicas sin previo aviso. Soggetto a variazioni tecniche senza preavviso. Sujet à des modifications techniques sans préavis.